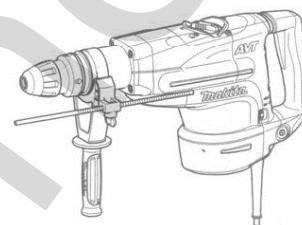




884701A260

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MakitaБурильный молоток для
вращательного буренияHR5201C
HR5210C
HR5211C

007857

 ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

В целях Вашей личной безопасности, ПРОЧТИТЕ и ОЗНАКОМЬТЕСЬ с данными инструкциями перед использованием инструмента.
СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИЙ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

РУССКИЙ ЯЗЫК

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HR5201C	HR5210C	HR5211C
Производительность			
Сверло с твердосплавной пластиной	52 мм		
Колонковое долото	160 мм		
Число оборотов без нагрузки (мин ⁻¹)	130 - 260		
Ударов в минуту	1075 - 2150		
Общая длина	599 мм		
Вес нетто	10,8 кг	11,6 кг	11,6 кг
Класс безопасности	II		

* Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

* Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

ENG021-2

режет камень без провода заземления.

Для модели HR5201C

ENG102-1

Только для европейских стран

Уровень шума

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), определенный по следующим параметрам 60745-2-6:

Уровень звукового давления (L_{PA}): 100 дБ (A)Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 111 dB(A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

ENG216-1

Вибрации

Общий уровень вибрации (сумма трехосевого вектора), измеренный согласно EN60745-2-6:

Режим работы: долбление с использованием боковой рукоятки

Распространение вибрации ($a_{h,Cheq}$): 13,5 м/с²Погрешность (K): 1,5 м/с²

Режим работы: долбление с использованием боковой руки

Распространение вибрации ($a_{h,Cheq}$): 14 м/с²Погрешность (K): 1,5 м/с²

Режим работы: сверление с перфорацией по

бетону: 32 мм диаметром и 180 мм глубиной

Распространение вибрации ($a_{h,HQ}$): 19,5 м/с²Погрешность (K): 3 м/с²Отклонение (K): 3 м/с²

Для модели HR5210C

ENG102-1

Только для европейских стран

Уровень шума

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), определенный по следующим параметрам 60745-2-6:

Уровень звукового давления (L_{PA}): 100 дБ (A)Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 111 dB(A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

ENG303-1

Вибрации

Общий уровень вибрации (сумма трехосевого вектора), измеренный согласно EN60745-2-6:

Режим работы: долбление с использованием боковой рукоятки

Распространение вибрации ($a_{h,Cheq}$): 11 м/с²Погрешность (K): 1,5 м/с²

Режим работы: долбление с использованием боковой руки

Распространение вибрации ($a_{h,Cheq}$): 8 м/с²Погрешность (K): 1,5 м/с²

Режим работы: сверление с перфорацией по

бетону: 32 мм диаметром и 180 мм глубиной

Распространение вибрации ($a_{h,HQ}$): 12,5 м/с²Погрешность (K): 2 м/с²Отклонение (K): 2 м/с²

ENG216-1

09/2010

Томоясу Като
Директор

Ответственный производитель:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN (ЯПОНИЯ)

Уполномоченный представитель в Европе:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

GEA001-3

Общие правила техники безопасности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Прочтите все инструкции.

Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, покару или серьезной травме. Термин "электроинструмент" во всем предупреждении, указанном ниже, относится ко всему инструменту, работающему от сети или на аккумуляторах.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Безопасность в месте выполнения работ

1. Поддерживайте чистоту и обеспечивайте хорошую освещенность на рабочем месте. Захламленное и темное рабочее место может привести к травмам.

2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.

3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту производства работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

4. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.

5. Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как

Назначение

Данный инструмент предназначен для ударного сверления кирпича, бетона и камня, а также для долбления.

ENG002-1

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. В соответствии с европейским стандартом данный инструмент имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к

2

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ EC

Модели: HR5201C, HR5210C, HR5211C

Под нашу собственную ответственность мы заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и документам стандартизации:

EN60745, EN55014, EN61000 в соответствии с

Директивами Совета 2004/108/EC, 98/37/EC.

CE2006

ENG102-7

3

Во избежание быстрого износа механизма изменения режима, следите за тем, чтобы рычаг переключения всегда точно находился в одном из двух или трех положений режима работы.

Ограничитель крутящего момента

Ограничитель крутящего момента срабатывает при достижении определенного уровня крутящего момента. Двигатель отключается от выходного вала. Если это произойдет, бита перестанет вращаться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Как только включится ограничитель крутящего момента, немедленно отключите инструмент. Это поможет предотвратить преждевременный износ инструмента.

Индикаторная лампа



При подключении инструмента к сети питания загорается зеленый индикатор включения. Если индикатор не загорается, то неисправен либо сетевой шнур, либо контроллер. Если индикатор горит, а инструмент не запускается даже при его включении, то либо износились угольные щетки, либо неисправен контроллер или переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. электродвигателя.

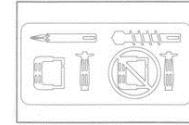
Когда угольные щетки износились практически полностью, начинает мигать красный индикатор, указывающий на необходимость проведения технического обслуживания. Примерно через 8 часов эксплуатации электродвигатель отключится автоматически.

МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Боковая рукоятка



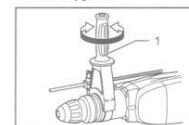
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Используйте боковую рукоятку только при расщеплении, скоблении или разрушении. Не используйте ее при сверлении в бетоне, камне и т.д. При сверлении удерживать инструмент с боковой рукояткой невозможно.

Боковую рукоятку можно поворачивать на 360° во всех направлениях и закреплять в любом необходимом положении. Она также крепится в восьми различных положениях в обоих направлениях по горизонтали. Просто ослабьте зажимную гайку и поверните боковую рукоятку в необходимое положение. Затем крепко затяните зажимную гайку.



Боковая ручка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Всегда пользуйтесь боковой рукояткой для обеспечения безопасной работы при сверлении в бетоне, камне и т.д.

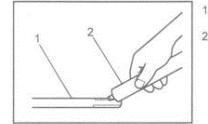
Боковая рукоятка может поворачиваться в любую сторону, что упрощает использование инструмента во всех положениях. Ослабьте крепление боковой

рукоятки, повернув ее против часовой стрелки, затем установите ее в нужное положение и закрепите путем поворота рукоятки по часовой стрелке.

Смазка для биты (дополнительная принадлежность)

Заранее нанесите ее на головку хвостовика сверла небольшое количество смазки (примерно 0,5 - 1 г). Это обеспечит плавную работу инструмента и продлит срок его службы.

Установка или снятие биты

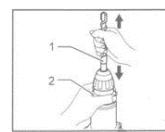


Чистите хвостовик биты и нанесите смазку для бит перед ее установкой.

Вставьте биту в инструмент. Поверните биту, толкая ее вниз, до тех пор, пока не будет обеспечено сцепление.

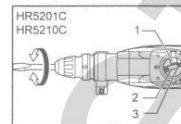
После установки всегда поверните наружность крепления биты, попытайтесь вытащить ее.

Чтобы удалить биту, нажмите вниз на крышку патрона и вытащите биту.

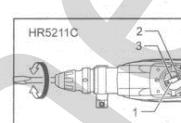


1. Бита
2. Крышка патрона

Угол биты (при расщеплении, скоблении или разрушении)



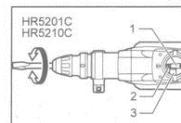
1. Кнопка блокировки
2. Рычаг изменения
3. Указатель



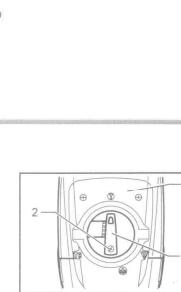
1. Рычаг изменения
2. Указатель
3. Кнопка блокировки

Сверло (резец) можно закрепить под 16 различными углами. Для изменения угла установки сверла, нажмите блокировочную кнопку и поверните рычаг переключения таким образом, чтобы указатель совместился с символом \square . Поверните сверло на необходимый угол.

Нажмите кнопку блокировки и поверните рычаг переключения, чтобы стрелка указывала на символ \square . После этого проверьте надежность крепления биты на месте, немного повернув ее.



1. Рычаг изменения
2. Указатель
3. Кнопка блокировки



1. Рычаг изменения
2. Указатель
3. Кнопка блокировки

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

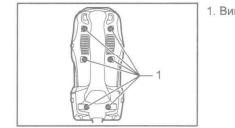
- Перед проверкой или проведением техобслуживания всегда проверяйте, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

Смазка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Эту процедуру обслуживания следует выполнять только в уполномоченных сервис-центрах Makita или в мастерских предприятия-изготовителя.

Этот инструмент не требует выполнения периодической или ежедневной смазки, так как он оснащен встроенной системой консистентной смазки. Смазывайте инструмент каждый раз при замене угольных щеток.



1. Винты



1. Рычаг изменения
2. Винт
3. Кожух крышки ручки

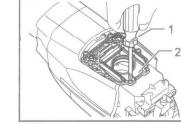
Снимите кожух крышки ручки.

Снимите панель управления. (За исключением модели HR5211C.)



1. Контрольная пластина

Открутите отверткой шесть винтов и снимите крышку ручки. Положите инструмент на стол так, чтобы конец биты был направлен вверх. Это позволит собрать старую смазку в корпусе ручки.



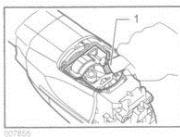
1. Отвертка
2. Крышка ручки

Удалите старую смазку внутри ручки и замените ее свежей смазкой (60 г). Используйте только оригинальную смазку для молотка компании Makita (дополнительная принадлежность). Использование для заполнения излишнего количества смазки по сравнению с указанным (приблизительно 60 г) может привести к неправильному функционированию ударного устройства или к отказу инструмента. Используйте для заполнения только указанное количество смазки.

Открутите винты и снимите рычаг переключения.



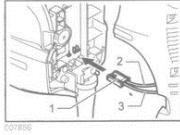
1. Чёрный
2. Белый
3. Разъем



1. Смазка для молотка

Установите крышку ручки на место и затяните её с помощью отвертки.

Подключите разъем, и установите ручку на место.



1. Разъем
2. Черный
3. Белый

007856

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Биты с твердосплавной режущей пластиной SDS-Max
- Буровой инструмент
- Трамбовка
- Переходник колонкового долота
- Колонковое долото
- Пирамидальное долото SDS-Max
- Слесарное зубило SDS-MAX
- Зубило для скобления SDS-MAX
- Зубило для плитки SDS-MAX
- Пазовое зубило SDS-MAX
- Лопата для глины SDS-MAX
- Смазка для молотка
- Смазка биты
- Боковая рукоятка
- Боковая ручка
- Глубиномер
- Груша для продувки
- Защитные очки
- Чемодан для переноски

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

• При установке крышки ручки не затягивайте гайки слишком сильно. Это может привести к поломке, так как крышка изготовлена из полимера.

• Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем или токопроводящие проводники, особенно во время удаления старой смазки и установки рукоятки.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

• Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.